

(PL) WARUNKI UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: zapoznanie się z poniższymi zasadami zminimalizuje ryzyko niewłaściwego użytkowania urządzenia.

- **UŻYTKOWANIE:** urządzenie emituje pole elektromagnetyczne, które może mieć negatywny wpływ na inne urządzenia elektroniczne w tym np. sprzęt medyczny.
- **Urządzenie i jego akcesoria mogą składać się z drobnych części.** Urządzenie oraz jego elementy należy chronić przed dziećmi.
- **SERWIS:** nie wolno dokonywać samodzielnych napraw bądź przeróbek, wszelkie usterki powinny być usuwane przez wykwalifikowany serwis.
- **CZYSZCZENIE:** Urządzenia nie wolno czyścić substancjami chemicznymi bądź żrącymi.
- **SPRZĘT ELEKTRONICZNY:** aby uniknąć ryzyka rozmagnesowania, nie dopuść aby urządzenia elektryczne znajdowały się w pobliżu twojego urządzenia przez dłuższy czas.
- **WODOSZCZELNOŚĆ:** Klasa IP65 to odporność na zachlapanie, IP67 to odporność na krótkotrwałe zamoczenie, IP68 to możliwość zanurzenia na 1m na czas do 30 minut (statycznie), IP69 to możliwość pływania i innych aktywności wodnych za wyłączeniem sauny.
- **PYŁOSZCZELNOŚĆ:** Urządzenie jest pyłoszczelne.
- **WYŚWIETLACZ:** Należy unikać zbyt mocnego nacisku na wyświetlacz oraz używania ostrych narzędzi, gdyż może to grozić jego uszkodzeniem.
- **Nie zwieraj styków przewodu ładującego za pomocą metalowych przedmiotów,** ponieważ grozi to zwarciem, uszkodzeniem zasilacza lub pożarem.
- **Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie niskich i wysokich temperatur, bezpośredni wpływ promieni słonecznych oraz dużą wilgotność.** Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu instalacji grzewczej np. kaloryfera, grzejnika, piekarnika, pieca CO, ogniska, grilla itp.
- **Nie wystawiaj** Urządzenia na długotrwałe działanie intensywnych promieni słonecznych.
- **Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy oddać je do naprawy w najbliższym autoryzowanym serwisie lub zgłosić reklamację u sprzedawcy.** Producent nie odpowiada za wady spowodowane przez użytkownika w wyniku niewłaściwego użytkowania lub niezgodnego z instrukcją obsługi.

(PT) CONDIÇÕES DE USO E SEGURANÇA

- NOTA:** a leitura das regras a seguir minimizará o risco de uso indevido do dispositivo
- USO: o dispositivo emite um campo eletromagnético que pode ter um impacto negativo em outros dispositivos eletrônicos, incluindo equipamentos médicos.
 - O dispositivo e seus acessórios podem conter peças pequenas. O dispositivo e os seus componentes devem ser mantidos fora do alcance das crianças.
 - SERVIÇO: não faça você mesmo quaisquer reparos ou modificações, quaisquer falhas devem ser removidas por um serviço qualificado.
 - LIMPEZA: o aparelho não deve ser limpo com substâncias químicas ou corrosivas.
 - EQUIPAMENTOS ELÉTRÔNICOS: Para evitar o risco de desmagnetização, não permita que dispositivos eletrônicos fiquem próximos ao seu dispositivo por longos períodos de tempo.
 - RESISTÊNCIA À ÁGUA: classe IP65 significa resistência a respingos, IP67 significa resistência a molhamento de curto prazo, IP68 significa possibilidade de imersão a uma profundidade de 1 m por até 30 minutos (estático), IP69 significa possibilidade de nadar e outras atividades aquáticas, exceto sauna.
 - À PROVA DE POEIRA: O dispositivo é à prova de poeira.
 - VISOR: evite exercer muita pressão sobre o visor e utilizar ferramentas pontiagudas, pois isso pode danificá-lo.
 - Não provoque curto-circuito no cabo de carregamento com objetos metálicos, pois isso pode resultar em curto-circuito, danos à fonte de alimentação ou incêndio.
 - Não exponha o dispositivo a temperaturas baixas ou altas, luz solar direta ou alta umidade. O aparelho não deve ser colocado perto de uma instalação de aquecimento, por exemplo, radiador, radiador, forno, recuperador de calor central, lareira, grelhador, etc.
 - Não exponha o dispositivo à luz solar intensa por longos períodos de tempo

Se o dispositivo não funcionar corretamente, leve-o para reparo no centro de serviço autorizado mais próximo ou registre uma reclamação junto ao vendedor. O fabricante não se responsabiliza por defeitos causados pelo usuário devido ao uso indevido ou ao não cumprimento das instruções de operação.

(EN) CONDITIONS OF USE AND SAFETY

- NOTE:** reading the following rules will minimize the risk of improper use of the device
- **USE:** the device emits an electromagnetic field that may have a negative impact on other electronic devices, including medical equipment.
 - The device and its accessories may contain small parts. The device and its components should be kept out of the reach of children.
 - **SERVICE:** do not make any repairs or modifications yourself, any faults should be removed by a qualified service.
 - **CLEANING:** The device must not be cleaned with chemical or corrosive substances.
 - **ELECTRONIC EQUIPMENT:** To avoid the risk of demagnetization, do not allow electrical devices to be near your device for long periods of time.
 - **WATER RESISTANCE:** IP65 class means resistance to splashes, IP67 means resistance to short-term getting wet, IP68 means the possibility of immersion at a depth of 1 m for up to 30 minutes (static), IP69 means the possibility of swimming and other water activities, excluding the sauna.
 - **DUST-PROOF:** The device is dust-proof,
 - **DISPLAY:** avoid putting too much pressure on the display and using sharp tools, as this may damage it.
 - Do not short-circuit the charging cable with metal objects as this may result in a short circuit, damage to the power supply or a fire.
 - Do not expose the device to low or high temperatures, direct sunlight or high humidity. The device must not be placed near a heating installation, e.g. a radiator, radiator, oven, central heating stove, fireplace, grill, etc.
 - Do not expose the Device to intense sunlight for long periods of time
- If the device does not work properly, have it repaired at the nearest authorized service center or file a complaint with the seller. The manufacturer is not responsible for defects caused by the user as a result of improper use or non-compliance with the operating instructions.

(IT) CONDIZIONI D'USO E SICUREZZA

- NOTA:** la lettura delle seguenti regole ridurrà al minimo il rischio di un uso improprio del dispositivo
- **UTILIZZO:** il dispositivo emette un campo elettromagnetico che potrebbe avere un impatto negativo su altri dispositivi elettronici, compreso le apparecchiature mediche.
 - Il dispositivo e i suoi accessori possono contenere piccole parti. Il dispositivo e i suoi componenti devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
 - **ASSISTENZA:** non effettuare personalmente riparazioni o modifiche, eventuali guasti dovranno essere risolti da un servizio qualificato.
 - **PULIZIA:** Il dispositivo non deve essere pulito con sostanze chimiche o corrosive.
 - **APPARECCHIATURE ELETTRONICHE:** per evitare il rischio di smagnetizzazione, non lasciare che dispositivi elettrici si trovino vicino al dispositivo per lunghi periodi di tempo.
 - **RESISTENZA ALL'ACQUA:** classe IP65 significa resistenza agli spruzzi, IP67 significa resistenza all'umidità per brevi periodi, IP68 significa possibilità di immersione a una profondità di 1 m per un massimo di 30 minuti (statico), IP69 significa possibilità di nuotare e altro attività acquatiche, esclusa la sauna.
 - **ANTIPOLVERE:** il dispositivo è resistente alla polvere,
 - **DISPLAY:** evitare di esercitare troppa pressione sul display e di utilizzare strumenti affilati, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
 - Non cortocircuitare il cavo di ricarica con oggetti metallici poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito, danni all'alimentatore o un incendio.
 - Non esporre il dispositivo a temperature basse o alte, luce solare diretta o elevata umidità. L'apparecchio non deve essere posizionato in prossimità di un impianto di riscaldamento, ad esempio un radiatore, un radiatore, un forno, una stufa, un caminetto, un grill, ecc.
 - Non esporre il Dispositivo alla luce solare intensa per lunghi periodi di tempo
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, farlo riparare presso il centro di assistenza autorizzato più vicino o presentare un reclamo al venditore. Il produttore non è responsabile per difetti causati dall'utente a seguito di un uso improprio o del mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.

(DE) NUTZUNGS- UND SICHERHEITSBEDINGUNGEN

- HINWEIS:** Durch das Lesen der folgenden Regeln wird das Risiko einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts minimiert
- **VERWENDUNG:** Das Gerät strahlt ein elektromagnetisches Feld aus, das andere elektronische Geräte, einschließlich medizinischer Geräte, negativ beeinflussen kann.
 - Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Das Gerät und seine Komponenten sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
 - **SERVICE:** Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen selbst durch, etwaige Störungen sollten von einem qualifizierten Service behoben werden.
 - **REINIGUNG:** Das Gerät darf nicht mit chemischen oder ätzenden Substanzen gereinigt werden.
 - **ELEKTRONISCHE GERÄTE:** Um das Risiko einer Entmagnetisierung zu vermeiden, lassen Sie elektrische Geräte nicht für längere Zeit in der Nähe Ihres Geräts.
 - **WASSERBESTÄNDIGKEIT:** IP65-Klasse bedeutet Beständigkeit gegen Spritzer, IP67 bedeutet Beständigkeit gegen kurzzeitiges Nässen, IP68 bedeutet die Möglichkeit des Eintauchens in einer Tiefe von 1 m für bis zu 30 Minuten (statisch), IP69 bedeutet die Möglichkeit zum Schwimmen und anderes Wasseraktivitäten, ausgenommen Sauna.
 - **STAUBSICHER:** Das Gerät ist staubdicht,
 - **DISPLAY:** Vermeiden Sie es, zu viel Druck auf das -Display auszuüben und scharfe Werkzeuge zu verwenden, da es dadurch beschädigt werden kann.
 - Schließen Sie das Ladekabel nicht mit Metallgegenständen kurz, da dies zu einem Kurzschluss, einer Beschädigung des Netzteils oder einem Brand führen kann.
 - Setzen Sie das Gerät keinen niedrigen oder hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Heizungsanlage aufgestellt werden, z. B. einem Heizkörper, einem Heizkörper, einem Ofen, einem Zentralheizungssofen, einem Kamin, einem Grill usw.
 - Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit intensiver Sonneneinstrahlung aus
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, lassen Sie es im nächstgelegenen autorisierten Servicecenter reparieren oder reichen Sie eine Beschwerde beim Verkäufer ein. Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die durch den Benutzer durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden.

(CZ) PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ A BEZPEČNOST

- POZNÁMKA:** přečtením následujících pravidel minimalizujete riziko nesprávného použití zařízení
- **POUŽITÍ:** zařízení vyzařuje elektromagnetické pole, které může mít negativní dopad na jiná elektronická zařízení, včetně lékařských zařízení.
 - Zařízení a jeho příslušenství mohou obsahovat malé části. Zařízení a jeho součásti by měly být uchovávány mimo dosah dětí.
 - **SERVIS:** neprovádějte sami žádné opravy ani úpravy, případné závady by měl odstranit kvalifikovaný servis.
 - **ČISTĚNÍ:** Zařízení se nesmí čistit chemickými nebo korozivními látkami.
 - **ELEKTRONICKÉ ZARÍZENÍ:** Abyste předešli riziku demagnetizace, nedovolte, aby elektrická zařízení byla v blízkosti vašeho zařízení po dlouhou dobu.
 - **ODOLNOST PROTI VODĚ:** třída IP65 znamená odolnost proti postříkání, IP67 znamená odolnost proti krátkodobému navlhnutí, IP68 znamená možnost ponoření do hloubky 1 m po dobu až 30 minut (statické), IP69 znamená možnost plavání a další vodní aktivity, kromě sauny.
 - **ODOLNOST PROTI PRACHU:** Zařízení je prachotěsné.
 - **DISPLEJ:** nevyvíjejte na displej příliš velký tlak a nepoužívejte ostré nástroje, mohlo by dojít k jeho poškození.
 - **Nezkratujte nabíječky kabel kovovými předměty,** mohlo by dojít ke zkratu, poškození napájecího zdroje nebo požáru.
 - **Neskratujte zařízení nízkým nebo vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření nebo vysoké vlhkosti.** Zařízení nesmí být umístěno v blízkosti topného zařízení, např. radiátoru, radiátoru, trouby, kamen ušředního topení, krbu, grilu apod.
 - **Nevystavujte zařízení intenzivnímu slunečnímu záření po dlouhou dobu** Pokud záření neprováděte správně, nechte je opravit v nejbližším autorizovaném servisu nebo reklamujte u prodejce. Výrobce neodpovídá za vady způsobené uživatelem v důsledku nesprávného používání nebo nedodržání návodu k obsluze.

(FR) CONDITIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

- REMARQUE :** la lecture des règles suivantes minimisera le risque d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
- **UTILISATION :** l'appareil émet un champ électromagnétique pouvant avoir un impact négatif sur d'autres appareils électroniques, notamment médicaux.
 - L'appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces. L'appareil et ses composants doivent être tenus hors de portée des enfants.
 - **SERVICE :** n'effectuez aucune réparation ou modification vous-même, tout défaut doit être éliminé par un service qualifié.
 - **NETTOYAGE :** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec des substances chimiques ou corrosives.
 - **ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE :** Pour éviter tout risque de démagnétisation, ne laissez pas d'appareils électriques à proximité de votre appareil pendant de longues périodes.
 - **RÉSISTANCE À L'EAU :** la classe IP65 signifie résistance aux éclaboussures, IP67 signifie résistance à l'humidité de courte durée, IP68 signifie possibilité d'immersion à une profondeur de 1 m pendant 30 minutes maximum (statique), IP69 signifie possibilité de nager et autres activités nautiques, hors sauna.
 - **ANTI-POUSSIERE :** L'appareil est étanche à la poussière,
 - **AFFICHAGE :** évitez d'exercer trop de pression sur l'écran et d'utiliser des outils pointus, car cela pourrait l'endommager.
 - Ne court-circuitez pas le câble de charge avec des objets métalliques car cela pourrait entraîner un court-circuit, des dommages à l'alimentation électrique ou un incendie.
 - N'exposez pas l'appareil à des températures basses ou élevées, à la lumière directe du soleil ou à une humidité élevée. L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'une installation de chauffage, par exemple un radiateur, un four, une cuisinière, une cheminée, un grill, etc.
 - N'exposez pas l'appareil à la lumière intense du soleil pendant de longues périodes.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, faites-le réparer dans le centre de service agréé le plus proche ou déposez une plainte auprès du vendeur. Le fabricant n'est pas responsable des défauts causés par l'utilisateur à la suite d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des instructions d'utilisation.

(SK) PODMIENKY POUŽÍVANIA A BEZPEČNOSŤ

- POZNÁMKA:** Prečítanie nasledujúcich pravidiel minimalizuje riziko nesprávneho použitia zariadenia
- **POUŽÍVANIE:** zariadenie vyzařuje elektromagnetické pole, ktoré môže mať negatívny vplyv na iné elektronické zariadenia vrátane zdravotníckych zariadení.
 - Zariadenie a jeho príslušenstvo môžu obsahovať malé časti. Zariadenie a jeho súčasti by sa mali uchovávať mimo dosahu detí.
 - **SERVIS:** nevykonávajte sami žiadne opravy ani úpravy, akékoľvek poruchy by mal odstrániť kvalifikovaný servis.
 - **ČISTENIE:** Zariadenie sa nesmie čistiť chemickými alebo korozívnymi látkami.
 - **ELEKTRONICKÉ ZARIADENIA:** Aby ste predišli riziku demagnetizácie, nedovoľte, aby sa v blízkosti zariadenia nachádzali elektrické zariadenia na dlhší čas.
 - **ODOLNOSŤ VOČI VODE:** Trieda IP65 znamená odolnosť proti postriekaniu, IP67 znamená odolnosť proti krátkodobému navlhnutiu, IP68 znamená možnosť ponorenia do hĺbky 1 m po dobu až 30 minút (statické), IP69 znamená možnosť plávania a ďalšie vodné aktivity, okrem sauny.
 - **PRACHODOLNOSŤ:** Zariadenie je prachotesné.
 - **DISPLEJ:** nevyvíjajte na displej príliš veľký tlak a nepoužívajte ostré nástroje, pretože by ho mohli poškodiť.
 - **Neskratujte nabíjačky kábel kovovými predmetmi,** pretože to môže spôsobiť skrat, poškodenie napájacieho zdroja alebo požiar.
 - **Nevystavujte zariadenie nízkym alebo vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej vlhkosti.** Zariadenie nesmie byť umiestnené v blízkosti vykurovacieho zariadenia, napr. radiátora, radiátora, rúry, kachlí ústredného kúrenia, krbu, grilu a pod.
 - **Nevystavujte zariadenie intenzívnemu slnečnému žiareniu na dlhú dobu** Ak zariadenie nefunguje správne, nechajte ho opraviť v najbližšom autorizovanom servise alebo reklamujte u predcu. Výrobca nezodpovedá za vady spôsobené užívateľom v dôsledku nesprávneho používania alebo nedodržania návodu na obsluhu.

(ES) CONDICIONES DE USO Y SEGURIDAD

- NOTA:** la lectura de las siguientes reglas minimizará el riesgo de un uso inadecuado del dispositivo
- **USO:** el dispositivo emite un campo electromagnético que puede tener un impacto negativo en otros dispositivos electrónicos, incluidos los equipos médicos.
 - El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. El dispositivo y sus componentes deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
 - **SERVICIO:** no realice usted mismo ninguna reparación o modificación, cualquier avería debe ser eliminada por un servicio cualificado.
 - **LIMPIEZA:** El dispositivo no debe limpiarse con sustancias químicas o corrosivas.
 - **EQUIPOS ELECTRÓNICOS:** Para evitar el riesgo de desmagnetización, no permita que dispositivos eléctricos estén cerca de su dispositivo durante largos períodos de tiempo.
 - **RESISTENCIA AL AGUA:** Clase IP65 significa resistencia a salpicaduras, IP67 significa resistencia a mojarse a corto plazo, IP68 significa la posibilidad de inmersión a una profundidad de 1 m por hasta 30 minutos (estático), IP69 significa la posibilidad de nadar y otras Actividades acuáticas, excluyendo la sauna.
 - **A PRUEBA DE POLVO:** El dispositivo es a prueba de polvo,
 - **PANTALLA:** evite ejercer demasiada presión sobre la pantalla y utilizar herramientas afiladas, ya que esto podría dañarla.
 - **No cortocircuite el cable de carga con objetos metálicos,** ya que esto podría provocar un cortocircuito, daños a la fuente de alimentación o un incendio.
 - **No exponga el dispositivo a temperaturas altas o bajas, luz solar directa o humedad elevada.** El dispositivo no debe colocarse cerca de una instalación de calefacción, por ejemplo, un radiador, un radiador, un horno, una estufa de calefacción central, una chimenea, una parrilla, etc.
 - **No exponga el dispositivo a la luz solar intensa durante largos períodos de tiempo.**
- Si el dispositivo no funciona correctamente, haga que lo reparen en el centro de servicio autorizado más cercano o presente una queja al vendedor. El fabricante no se hace responsable de los defectos causados por el usuario como consecuencia de un uso inadecuado o del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento.

(SI) POGOJI UPORABE IN VARNOST

- OPOMBA:** branje naslednjih pravil bo zmanjšalo tveganje nepravilne uporabe naprave
- **UPORABA:** naprava oddaja elektromagnetno polje, ki lahko negativno vpliva na druge elektronske naprave, vključno z medicinsko opremo.
 - Naprava in njena dodatna oprema lahko vsebujejo majhne dele. Napravo in njene komponente hranite izven doseg otrok.
 - **SERVIS:** ne izvajajte popravil ali predelav sami, morebitne napake naj odpravi usposobljen servis.
 - **ČISTENJE:** Naprave ne smete čistiti s kemičnimi ali jedrkimi snovmi.
 - **ELEKTRONSKA OPREMA:** Da se izognete nevarnosti razmagnetitja, ne dovolite, da bi bile elektrone naprave dlje časa v bližini vaše naprave.
 - **VODODOPORNOST:** Razred IP65 pomeni odpornost na brizganje, IP67 pomeni odpornost na kratkotrajno zmoženje, IP68 pomeni možnost potopitve na globlino 1 m do 30 minut (statično), IP69 pomeni možnost plavanja in druge vodne aktivnosti, razen saune.
 - **ODPOREN PRED PRAH:** Naprava je odporna na prah,
 - **ZASLON:** ne pritiskajte preveč na zaslon in ne uporabljajte ostrih orodij, saj ga lahko poškodujete.
 - **Polnilega kablja ne povzročajte kratkega stika s kovinskimi predmeti,** saj lahko pride do kratkega stika, poškodbe napajalnika ali požara.
 - **Naprave ne izpostavljajte nizkim ali visokim temperaturam, neposredni sončni svetlobi ali visoki vlažnosti.** Naprave ne smete postaviti v bližino ogrevalnih naprav, npr. radiatorja, radiatorja, pečice, peč za centralno ogrevanje, kamina, žara itd.
 - **Naprave ne izpostavljajte močni sončni svetlobi dlje časa**
- Če naprava ne deluje pravilno, jo oddajte na popravilo na najbližji pooblaščen servis ali pa reklamirajte prodajalca. Proizvajalec ne odgovarja za okvare, ki jih povzroči uporabnik zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.

